

Til ejeren

Betjeningsvejledning



ecoCOMPACT, auroCOMPACT

VCC/4, VSC D../4

DK

Udgiver/producent

Vaillant GmbH

Berghauser Str. 40 ■ D-42859 Remscheid
Telefon 021 91 18-0 ■ Telefax 021 91 18-28 10
info@vaillant.de ■ www.vaillant.de



Indhold

1	Sikkerhed.....	3	6	Ekstra funktioner	15
1.1	Handlingsrelaterede advarsler.....	3	6.1	Funktioner menuen.....	15
1.2	Generelle sikkerhedsanvisninger.....	3	6.2	Indstilling af sprog.....	16
1.3	Anvendelse af produktet i overensstemmelse med formålet.....	7	7	Rengøring og vedligeholdelse	16
2	Henvisninger vedrørende dokumentationen.....	8	7.1	Indgåelse af servicekontrakt.....	16
2.1	Overholdelse af øvrig dokumentation	8	7.2	Vedligeholdelse af produktet	16
2.2	Opbevaring af dokumentation.....	8	7.3	Kontrol af kondensafløb og afløbstragt.....	17
2.3	Vejledningens gyldighed.....	8	8	Standsnings	17
3	Produktbeskrivelse.....	8	8.1	Endelig standsning af produktet.....	17
3.1	CE-mærkning.....	8	9	Genbrug og bortskaffelse	17
3.2	Serienummer	8	9.1	Bortskaffelse af emballagen	17
3.3	Åbning af frontklappen.....	8	9.2	Bortskaffelse af produktet og tilbehør	17
3.4	Enhedens opbygning	9	10	Garanti og kundeservice.....	17
3.5	Oversigt over betjeningselementerne	9	10.1	Garanti	17
3.6	Beskrivelse af displayet	9	10.2	Kundeservice	17
3.7	Funktionsbeskrivelse for tasterne.....	10	Tillæg.....	18	
3.8	Betjeningsniveauer	11	A	Oversigt over menustrukturen	18
4	Drift.....	11	B	Fejlfinding og -afhjælpning.....	19
4.1	Krav til opstillingsstedet	11	C	Kort betjeningsvejledning.....	20
4.2	Opstart af produktet	11	Stikordsfortegnelse.....	21	
4.3	Indstilling af fremløbstemperatur	13			
4.4	Indstilling af varmtvandsproduktion	14			
4.5	Deaktivering af produktets funktioner	14			
4.6	Frostbeskyttelse af varmeanlægget.....	14			
4.7	Aflæsning af servicemeddelelser	15			
5	Afhjælpning af fejl	15			
5.1	Aflæsning af fejlmeddelelser.....	15			
5.2	Fejlfinding og -afhjælpning.....	15			
5.3	Afhjælpning af tændingsfejl	15			

1 Sikkerhed

1.1 Handlingsrelaterede advarsler

Klassificering af handlingsrelaterede advarsler

De handlingsrelaterede advarsler er forsynet med advarselssymboler og signalord, der passer til farens mulige omfang.

Advarselssymboler og signalord



Fare!

Umiddelbar livsfare eller fare for alvorlige kvæstelser



Fare!

Livsfare som følge af elektrisk stød



Advarsel!

Fare for lette kvæstelser



Forsigtig!

Risiko for materielle skader eller miljøskader

1.2 Generelle sikkerhedsanvisninger

1.2.1 Installation kun ved autoriseret installatør

Installation, eftersyn, vedligeholdelse og reparation af produktet samt gasindstillinger må kun udføres af en autoriseret installatør.

1.2.2 Fare som følge af forkert håndtering

Ved forkert håndtering kan der opstå uforudsigelige farlige situationer.

- ▶ Læs denne vejledning grundigt.
- ▶ Overhold de generelle sikkerhedsanvisninger og advarselne ved alt arbejde på og med produktet.
- ▶ Følg alle de gældende forskrifter ved anvendelse af produktet.

1.2.3 Livsfare som følge af udstrømmende gas

I tilfælde af installationsfejl, beskadigelse, forkert håndtering, forkert opstillingssted eller lign. kan der strømme gas ud, og det kan medføre forgiftnings- og eksplosionsfare.

I tilfælde af gaslugt inde i bygninger:

- ▶ Gå ikke ind i rum, hvor det lugter af gas.
- ▶ Åbn om muligt alle døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Brug ikke åben ild (f.eks. lighter, tændstikker).
- ▶ Der må ikke ryges.
- ▶ Brug ikke elektriske kontakter, stik, ringeklokker, telefoner

1 Sikkerhed

eller andre samtaleanlæg i bygningen.

- ▶ Luk for gassen på gasmålerens stopventil eller hovedventilen.
- ▶ Luk om muligt gasventilen på produktet.
- ▶ Advar beboerne i huset ved at råbe eller banke på deres dør.
- ▶ Gå ud af bygningen.
- ▶ Gå straks ud af bygningen, hvis det kan høres, at der strømmer gas ud, og sørg for at hindre, at andre går ind i bygningen.
- ▶ Tilkald politiet og brandvæsenet, så snart du er kommet ud af bygningen.
- ▶ Ring til gasforsyningsselskabet fra en telefon uden for bygningen.

1.2.4 Livsfare, hvis røggaskanaler er tilstoppede eller utætte

I tilfælde af installationsfejl, beskadigelse, manipulation, forkert opstillingssted eller lign. kan der strømme røggas ud og medføre forgiftninger.

- ▶ Foretag ikke ændringer på nogen dele af røggasanlægget.

I tilfælde af røggaslugt inde i bygninger:

- ▶ Åbn alle tilgængelige døre og vinduer, og skab gennemtræk.
- ▶ Sluk produktet.
- ▶ Kontakt en autoriseret installer.

1.2.5 Livsfare ved drift med afmonteret frontkabinet

Hvis der opstår utætheder i produktet, kan der strømme røggas og medføre forgiftninger.

- ▶ Lad kun produktet køre med lukket frontkabinet.

1.2.6 Livsfare – Eksplosive og let antændelige stoffer

Fare for forpufning opstår som følge af antændelige gas-/luftblandinger.

- ▶ Undgå anvendelse eller opbevaring af eksplosive eller let antændelige materialer (f.eks. benzin, papir og maling) i det rum, hvor produktet er installeret.

1.2.7 Livsfare – manglende sikkerhedsudstyr

Manglende sikkerhedsudstyr (f.eks. sikkerhedsventil, ekspansionsbeholder) kan medføre livsfarlig skoldning og andre kvæstelser, f.eks. som følge af eksplosioner.

- Få installatøren til at forklare, hvordan sikkerhedsudstyret fungerer, og hvor det sidder.

1.2.8 Skoldningsfare på grund af varmt drikkevand

Ved varmtvandshanerne er der fare for skoldning ved en indstillet varmtvandstemperatur på over 60 °C. Små børn eller ældre mennesker kan være i fare allerede ved lavere temperaturer.

- Vælg temperaturen, så ingen kommer til skade.

1.2.9 Fare for skoldning som følge af varmt vand

Ved varmtvandstappedstederne er der risiko for skoldning, når vandtemperaturen er over 60 °C. Småbørn og ældre mennesker er allerede ved lavere temperaturer udsat for risiko.

- Vælg en egnet nominel temperatur.

1.2.10 Ændringer omkring produktet

Brugeren eller tredjemand kan blive udsat for fare, måske endda livsfare, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for ændringer omkring produktet.

- Deaktiver under ingen omstændigheder sikkerhedsudstyret.

- Foretag ikke ændringer af sikkerhedsudstyret.
- Plomberinger på komponenter må ikke ødelægges eller fjernes. Kun autoriserede installatører og kundeservice er autoriseret til at ændre på plomberede komponenter.
- Foretag ikke ændringer:
 - på produktet
 - på tilførselsledningerne til gas, indsugningsluft, vand og strøm
 - på hele røggasanlægget
 - på hele kondensafløbssystemet
 - på sikkerhedsventilen
 - på afløbene
 - på dele af bygningen, der kan have indflydelse på produktets driftssikkerhed

1.2.11 Frostskeer som følge af for lav rumtemperatur

Hvis rumtemperaturen er indstillet til en for lav værdi, også i enkelte rum, er der fare for frostskeer på dele af varmeanlægget.

- Følg altid anvisningerne vedrørende frostsikring (→ side 14).

1.2.12 Frostskeer som følge af strømafbrydelse

I tilfælde af strømafbrydelse kan dele af varmeanlægget blive beskadiget af frost.

- Kontakt installatøren i forbindelse med installation af en nødstrømsgenerator, hvis produktet også skal kunne køre videre i tilfælde af strømafbrydelse.

1.2.13 Frostskeer som følge af slukning af produktet

Hvis frostsikringsudstyret er deaktiveret, kan produktet blive beskadiget. Produktets frostsikringsudstyr er kun aktiveret, når produktet er sluttet til strømforsyningen og er tændt.

- Sluk ikke for strømmen til produktet.
- Lad ON/OFF-knappen stå i positionen "ON".
- Lad gasventilen stå åben.

1.2.14 Korrosionsskeer som følge af kemisk belastet forbrændings- og rumluft

Spray, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim, ammoniakforbindelser, støv osv. kan under ugunstige forhold medføre korrosion på produktet og i luft-/røggasaftrækssystemet.

- Der må ikke anvendes og opbevares spray, opløsningsmidler, klorholdige rengøringsmidler, maling, lim og lign. på produktets opstillingssted.
- Hvis produktet skal anvendes i en virksomhed, f.eks. frisør, maler- eller snedkerværksted eller rengøringsvirksomhed, skal det stå i et separat opstillingsrum for at sikre tilførsel af forbrændingsluft, som er teknisk fri for kemiske stoffer.

1.2.15 Fare for personskade og risiko for materielle skader som følge af forkert eller manglende vedligeholdelse og reparation!

Manglende eller forkert service kan begrænse produktets driftssikkerhed.

- Få fejl og skader, der påvirker sikkerheden, afhjulpel omgående.
- Forsøg aldrig selv at foretage vedligeholdelsesarbejder eller reparationer på produktet.
- Lad en autoriseret installatør udføre arbejdet.
- Overhold de foreskrevne vedligeholdelsesintervaller.

1.3 Anvendelse af produktet i overensstemmelse med formålet

Alligevel kan brugeren eller tredjemand udsættes for fare, evt. med døden til følge, og produktet samt andre ting kan blive beskadiget som følge af enhver form for forkert brug.

Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med begrænsede fysiske eller intellektuelle evner eller manglende erfaring og viden, såfremt de er under opsyn eller er blevet undervist i sikker brug af produktet og den dermed forbundne fare. Børn må ikke lege med produktet. Børn må kun udføre rengøring og pleje af produktet under opsyn af en voksen.

Produktet er beregnet til opvarmning af lukkede varmtvandscentralvarmeanlæg og til central opvarmning af varmt brugsvand.

Korrekt anvendelse omfatter:

- overholdelse af de medfølgende betjenings-, installations- og vedligeholdelsesvejledninger til produktet samt til de øvrige anlægskomponenter

- overholdelse af alle de eftersyns- og servicebetingelser, der fremgår af vejledningerne.

Anden anvendelse end den, der er beskrevet i denne vejledning, og anvendelse, der går ud over den her beskrevne, er forkert.

Forkert anvendelse omfatter også enhver umiddelbar kommerciel og industriel anvendelse.

Anvendelse af produktet i køretøjer, f.eks. autocampere og campingvogne, anses ikke for at være i overensstemmelse med formålet.

Enheder, der ikke er installeret permanent og fast ét sted, og som ikke har nogen hjul (såkaldt stationær installation), anses ikke for at være køretøjer.

2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2 Henvisninger vedrørende dokumentationen

2.1 Overholdelse af øvrig dokumentation

- Følg altid alle de driftsvejledninger, der leveres med anlæggets komponenter.

2.2 Opbevaring af dokumentation

- Opbevar denne vejledning og alle andre gyldige bilag til videre brug.

2.3 Vejledningens gyldighed

Denne vejledning gælder kun for følgende produkter:

Produkttyper og artikelnumre

VCC_206-4-5_150	0010014585
VCC_306-4-5_150	0010014997

Produktets artikelnummer fremgår af typeskiltet .

3 Produktbeskrivelse

3.1 CE-mærkning

CE CE-mærkningen dokumenterer, at produkterne i henhold til typeskiltet overholder de grundlæggende krav i de relevante direktiver.

3.2 Serienummer

Serienummeret er placeret bag et skilt under brugerinterfacet. Det står også anført på typeskiltet.

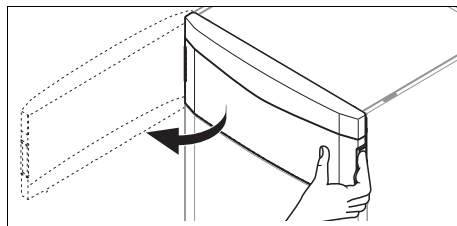


Bemærk

Serienummeret kan også vises i enhedens display (se betjeningsvejledningen).

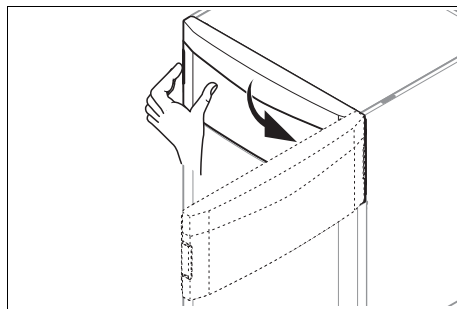
3.3 Åbning af frontklappen

Åbning af frontklappen fra højre side



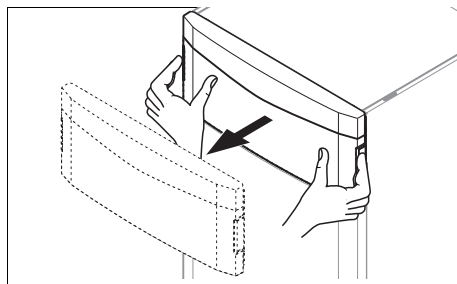
1. Åbn frontklappen fra højre side ved at trække den imod dig med hånden som vist.

Åbning af frontklappen fra venstre side



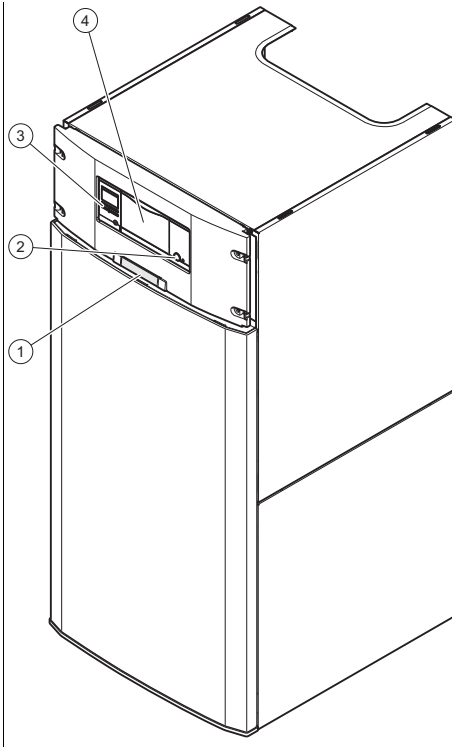
2. Åbn frontklappen fra venstre side ved at trække den imod dig med hånden som vist.

Afmontering af frontklap



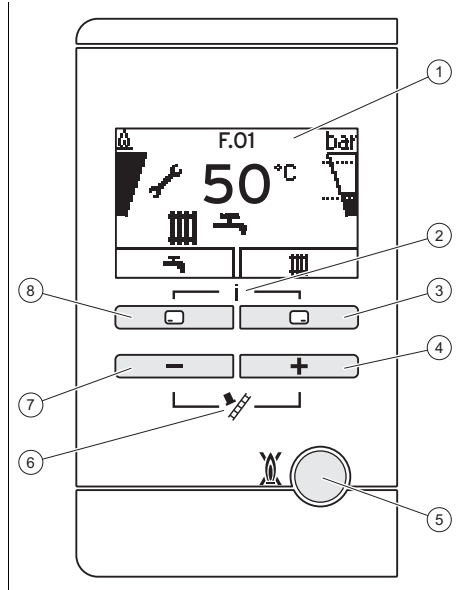
3. Frontklappen afmonteres, ved at du placerer hænderne som vist og trækker frontklappen imod dig.

3.4 Enhedens opbygning



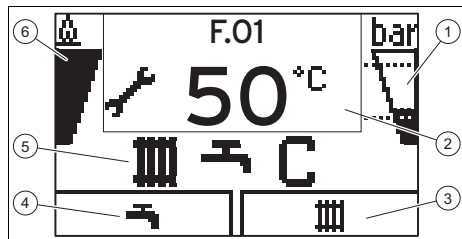
- | | |
|---------------------------------------|-------------------------------------|
| 1 Skilt med serienummeret på bagsiden | 3 Betjeningssele-menter |
| 2 ON/OFF-knap | 4 Monteringssted for ekstra styring |

3.5 Oversigt over betjeningselementerne



- | | |
|---|--|
| 1 Display | 5 RESET-tast |
| 2 Adgang til me-nuen med ekstra informationer | 6 Skorstensfejdrift (for skorstensfe-jere) |
| 3 Højre valgtaste | 7 Tast - |
| 4 Knappen + | 8 Venstre valgtaste |

3.6 Beskrivelse af displayet



- | | |
|---|--|
| 1 Anlægstryk på varmeanlægget | 3 Aktuell funktion af den højre valgtast |
| 2 Aktuell fremløb-temperatur centralvarme, yderligere oplysninger | 4 Aktuell funktion af den venstre valgtast |
| | 5 Aktiv driftstilstand |
| | 6 Informationer om brænderen |

3 Produktbeskrivelse

Hvis der ikke trykkes på en tast inden for et minut, slukkes displaybelysningen.

Sym-bol	Betydning	Forklaring
	Korrekt brænderdrift	Brænder ON
	Aktuel brændermodulationsgrad	
	Aktuelt anlægstryk på varmeanlægget De stiplede linjer markerer det tilladte område.	– lyser konstant: anlægstryk i det tilladte område. – blinker: anlægstryk uden for det tilladte område.
	Varmedrift aktiveret	– lyser konstant: varmekrav varmedrift – blinker: brænder ON i varmedrift
	Varmtvandsproduktion aktiveret	– lyser konstant: tappedrift, før brænder ON – blinker: brænder ON i tappedrift
	Komfort drift Aktiv	– lyser konstant: Komfort drift Aktiv – blinker: Komfort drift Aktiv, Brænder Til
	Service påkrævet	Informationer om servicemeddelelsen i "Livemonitor".
	Sommerdrift aktiveret Varmedrift er deaktiveret	

Sym-bol	Betydning	Forklaring
	Brænderspærretid aktiveret	For at undgå hyppig aktivering og deaktivering (giver produktet en længere levetid).
	Fejl i produktet	Vises i stedet for grundvisningen, evt. forklarende tekst.

3.7 Funktionsbeskrivelse for tastene

De to valgtaster har såkaldt softkey-funktion, dvs. at funktionen kan skifte.

Når du, f.eks. i "Grundvisning", trykker på venstre valgtast , skifter den aktuelle funktion fra  (varmtvandstemperatur) til **Tilbage**.

Tast	Betydning
	– Indstilling af varmtvandstemperatur – Annullering af ændringen af en indstillingsværdi eller aktivering af en driftsmåde – Åbning af et højere udvælgelsesniveau i menuen
	– Indstilling af fremløbstemperatur centralvarme, påfyldningstryk eller aktivering af varmedriften – Bekræftelse af en indstillingsværdi eller aktivering af en driftsmåde – Åbning af et lavere udvælgelsesniveau i menuen
 + 	– Åbning af ekstrafunktioner
 eller 	– Navigering mellem de enkelte menupunkter – Forøgelse eller reduktion af den valgte indstillingsværdi

Indstillelige værdier blinker altid, når de vises.

Du skal altid bekræfte ændringen af en værdi. Først derefter gemmes den nye indstilling. Du kan altid afbryde en proces ved at trykke på . Hvis du ikke trykker på en tast i over 15 minutter, springer displayet tilbage i grundvisningen.

3.8 Betjeningsniveauer

Produktet har to betjeningsniveauer.

- Brugerens betjeningsniveau. De giver adgang til de vigtigste informationer og indstillingsmuligheder, som ikke forudsætter særlige forkundskaber.
- Betjeningsniveau kun for kvalificerede VVS-installatører. Det er beskyttet med en adgangskode.

4 Drift

4.1 Krav til opstillingsstedet

4.1.1 Skabslignende kabinet

Et skabslignende kabinet til produktet skal overholde udførelsesforskrifterne.

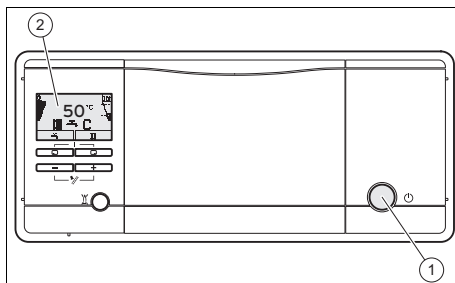
Kontakt en installatør, hvis du ønsker et skabslignende kabinet til produktet. Beklæd under ingen omstændigheder produktet på egen hånd.

4.2 Opstart af produktet

4.2.1 Åbning af stopventiler

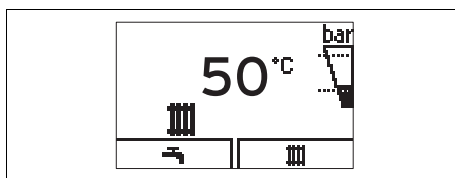
1. VVS-installatøren, der har installeret enheden, kan vise dig, hvor spærreanordningerne er placerede, og hvordan disse fungerer.
2. Åbn gasventilen helt til anslag.
3. Kontrollér, at servicehanerne til varmeanlæggets frem- og returløb er åbne.
4. Åbn koldtandsafspærringshanen. Du kan ligeledes åbne en varmtvandshane for at kontrollere, om der faktisk løber vand ud.

4.2.2 Aktivering af produktet



- Tryk på ON/OFF-knappen (1).
 - ◁ Når produktet er tændt, viser displayet (2) "Grundvisning".

4.2.3 Grundvisning



På displayet kan du se grundvisningen med produktets aktuelle tilstand. Når du trykker på en valgtast, vises den aktive funktion på displayet.

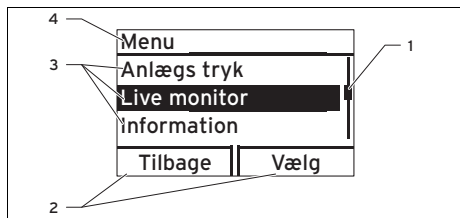
Hvilke funktioner der er adgang til, afhænger af, om der er sluttet en styring til produktet.

Du skifter tilbage til grundvisningen, ved:

- at trykke på  og dermed forlade valgniveauerne.
- ikke at trykke på en tast i over 15 minutter.

Når der foreligger en fejlmeddelelse, skifter grundvisningen til fejlmeddelelse.

4.2.4 Menuens opbygning



- | | |
|--|--|
| <p>1 Scrollbar
(vises kun når der er flere punkter på listen, end der kan vises samtidig på displayet)</p> | <p>2 Aktuel funktion af den højre og den venstre valgtast (softkeyfunktion)</p> <p>3 Valgniveauets punkter</p> <p>4 Valgniveauets navn</p> |
|--|--|

Scrollbar (1) vises kun, når der er flere punkter på listen, end der kan vises samtidig på displayet.

I tillægget findes der en oversigt over menustrukturen.

4.2.5 Kontrol af anlægstrykket på varmeanlægget



Bemærk

Produktet er udstyret med trykføler og digital trykindikator for at undgå for lav vandmængde ved drift af anlægget og dermed eventuelle følgeskader.

For at sikre en problemfri drift af varmeanlægget skal anlægstrykket i kold tilstand ligge mellem 0,1 MPa og 0,2 MPa (1,0 bar og 2,0 bar). Det svarer til, at visningen ligger mellem de to stiplede linjer i bjælkeagrammet.

Hvis varmeanlægget strækker sig over flere etager, kan det være nødvendigt at have et højere anlægstryk. Spørg installatøren om det.

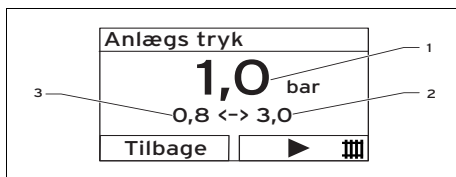


Bemærk

Hvis anlægstrykket kommer under 0,08 MPa (0,8 bar), blinker højre displaybjælke og det aktuelle anlægstryk på displayet.

Desuden vises symbolet  efter ca. et minut.

Når varmeanlæggets anlægstryk falder til under 0,05 MPa (0,5 bar), slukkes produktet automatisk. På displayet vises der herefter skiftevis fejlmeddelelsen **F.22** og det aktuelle anlægstryk.



- | | |
|----------------------|--------------------|
| 1 Aktuelt anlægstryk | 2 Maks. anlægstryk |
| 3 Min. anlægstryk | |

- Tryk to gange på .
 - På displayet vises værdierne for det aktuelle anlægstryk (1) og for min. (3) og maks. (2) anlægstryk.
- Hvis anlægstrykket er for lavt, skal der fyldes vand på.
 - Så snart der er påfyldt nok vand, forsvinder meddelelsen af sig selv efter ca. 20 sekunder.
- Få foretaget fejlfinding for at finde og få afhjulpel årsagen til, at anlægget mister vand, hvis trykket falder ofte. Kontakt en autoriseret installatør.

4.2.6 Påfyldning af varmeanlæg

Gælder for: Danmark



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af meget kalkholdige, kraftigt korroderende eller kemikalieforurenet anlægsvand!

Uegnet ledningsvand beskadiger pakninger og membraner, tilstopper vandgennemstrømmede komponenter i produktet og varmeanlægget og medfører støjgener.

- ▶ Fyld kun egnet anlægsvand på varmeanlægget.
- ▶ Spørg i tvivlstilfælde installatøren.

1. Spørg installatøren om, hvor påfyldningsventilen sidder.
2. Forbind påfyldningsventilen med varmtvandsforsyningen, sådan som installatøren har forklaret det.
3. Åbn alle varmeanlæggets radiatorventiler (termostatventiler).
4. Åbn varmtvandsforsyningen.
5. Åbn langsomt for påfyldningsventilen.
6. Fyld vand på anlægget, indtil det krævede anlægstryk er nået.
7. Luk varmtvandsforsyningen.
8. Udluft alle radiatorerne.
9. Kontrollér derefter anlægstrykket på displayet.
10. Påfyld om nødvendigt vand igen.
11. Luk påfyldningsventilen.
12. Vend tilbage til "Grundvisning" .

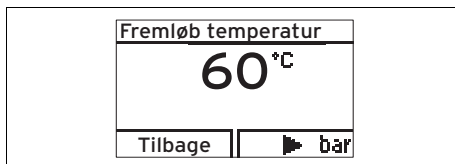
4.3 Indstilling af fremløbstemperatur

4.3.1 Indstilling af fremløbstemperaturen (uden tilsluttet styring)



Bemærk

Hvis der ikke er sluttet en ekstern eller intern styring til produktet, skal du indstille fremløbstemperaturen som beskrevet nedenfor.



1. Tryk på (III).
- ◁ På displayet vises den nominelle fremløbstemperatur.
2. Ændr fremløbstemperaturen ved at trykke på eller .
3. Bekræft ændringen ved at trykke på (OK).



Bemærk

Installatøren har måske tilpasset den maks. mulige temperatur.

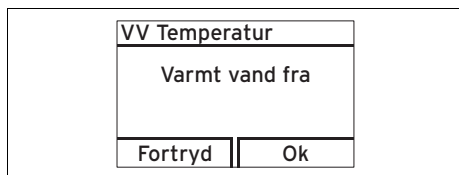
4.3.2 Indstilling af fremløbstemperaturen (med tilsluttet styring)

- ▶ Hvis kedlen er udstyret med en vejrkompenserende styring eller en rumtemperaturstyring, skal du indstille den maks. fremløbstemperatur på kedlen, se "Indstilling af fremløbstemperaturen (uden tilsluttet styring)" (→ side 13).
- ◁ Den faktiske fremløbstemperatur indstilles automatisk af styringen.

4 Drift

4.4 Indstilling af varmtvandsproduktion

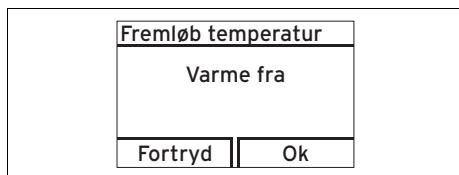
4.4.1 Deaktivering af varmtvandsproduktion



1. For at deaktivere opvarmning af beholderen og samtidig lade varmedriften være aktiv skal du trykke på ().
 - ◁ Den indstillede varmtvandstemperatur blinker i displayet.
2. Benyt til at stille varmtvandstemperaturen på **Varmt vand OFF**.
3. Bekræft ændringen ved at trykke på **OK**.
 - ◁ Opvarmning af beholderen er nu deaktiveret. Kun beholderens frostsikringsfunktion er fortsat aktiv.

4.5 Deaktivering af produktets funktioner

4.5.1 Deaktivering af varmedrift (sommerdrift)



1. Tryk på () for at slukke for varmedriften om sommeren, men stadig lade varmtvandsproduktionen være i drift.
 - ◁ På displayet vises den fremløbstemperaturens værdi.
2. Indstil fremløbstemperaturen ved at trykke på til **Varme fra**.
3. Bekræft ændringen ved at trykke på **(OK)**.

◁ Varmedriften er deaktiveret. På displayet vises symbolet .

4.5.2 Midlertidig standsning af produktet

4.6 Frostbeskyttelse af varmeanlægget

4.6.1 Frostsikringsfunktion



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af frost!

En gennemstrømning af det samlede varmeanlæg kan ikke garanteres med frostsikringsfunktionen, dvs. at dele af varmeanlægget kan fryse og blive beskadiget.

- Sørg for, at varmeanlægget fortsat er i drift, og rummene opvarmes nok, hvis du er bortrejst i en frostperiode.



Bemærk

For at frostsikringsudstyret fortsat er aktiveret, skal produktet tændes og slukkes på styringen, hvis en sådan er installeret.

Hvis varmeanlæggets fremløbstemperatur kommer under 5 °C, når der er tændt på ON/OFF-knappen, starter produktet og opvarmer cirkulationsvandet på varmesiden og en eventuel varmtvandsside til ca. 30 °C.

4.6.2 Tømning af varmeanlægget

En anden mulighed for frostsikring i forbindelse med, at produktet er slukket i en lang periode, er at tømme produktet helt.

- Kontakt en installatør.

4.7 Aflæsning af servicemeddelelser

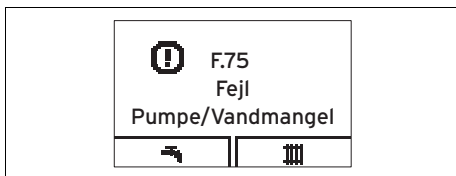
Når symbolet  vises på displayet, skal der foretages vedligeholdelse af produktet.

- Kontakt en installatør.
 - ◁ Produktet er ikke i fejltilstand, men kører videre.

- Hvis anlægstrykket samtidig blinker på displayet, skal du bare fylde mere vand på anlægget.
- Åbn "Livemonitor" (→ side 15) for at få yderligere oplysninger om årsagen til vedligeholdelsen.

5 Afhjælpning af fejl

5.1 Aflæsning af fejlmeddelelser



Fejlmeddelelser har fortrinsret frem for alle andre visninger og vises på displayet i stedet for grundvisningen. Hvis der er opstået flere fejl samtidig, vises de skiftevis med 2 sekunders mellemrum.

- Kontakt installatøren, hvis produktet viser en fejlmeddelelse.
- Åbn "Live monitor" (→ side 15) for at få yderligere oplysninger om produktets tilstand.

5.2 Fejlfinding og -afhjælpning

- Hvis der skulle opstå problemer i driften af produktet, kan du selv kontrollere et par punkter ud fra skemaet i tillægget. Fejlfinding og -afhjælpning (→ side 19)
- Hvis produktet ikke kører problemfrit, efter at du har foretaget kontrollen i skemaet, skal du bede en installatør afhjælpe problemet.

5.3 Afhjælpning af tændingsfejl



Hvis brænderen ikke er tændt efter fem tændingsforsøg, starter produktet ikke og går over i fejl-tilstand. Det markeres med visning af fejlkode F.28 eller F.29 på displayet.

Først når der er foretaget manuel fejlfhjælpning på produktet, starter det igen automatisk.

- Kontrollér, at gasventilen er åben.
- Tryk på RESET-knappen for at genstarte produktet.
- Hvis tændingsfejlen ikke kan afhjælpes med tre forsøg, skal du kontakte VVS-installatøren.

6 Ekstra funktioner

6.1 Funktioner menuen

6.1.1 Anlægstryk på varmeanlægget

Menu → Anlægstryk

Du kan få vist anlægstrykkets nøjagtige værdi samt det min. og maks. tilladte anlægstryk.

6.1.2 Live monitor (statuskoder)

Menu → Livemonitor

Du kan få vist den aktuelle produktstatus på Livemonitor.

6.1.3 Installatørens kontaktdata

Menu → Information → Kontaktdata

Hvis installatøren har indtastet sit telefonnummer ved installationen, kan du se det her.

7 Rengøring og vedligeholdelse

6.1.4 Serie- og artikelnummer

Menu → Information → Serienummer

Her kan du se produktets serienummer.
Artikelnummeret står på den anden linje.

6.1.5 Indstilling af displaykontrast

Menu → Information → Displaykontrast

Her kan du indstille kontrasten, så displayet er lettere at læse.

6.1.6 Reset spærretid (reset brænder-spærretid)

Menu → Nulstil spærretid

Installatøren anvender denne funktion ved vedligeholdelse.

6.1.7 Åbning af installatørniveaue



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af forkert håndtering!

Forkerte indstillinger på installatørniveaue kan medføre skader på varme anlægget.

- Gå kun ind på installatørniveaue, hvis du er installatør.

6.2 Indstilling af sprog

Hvis du vil vælge et andet sprog:

- Tryk på **,** **og hold** **og** **inde samtidigt.**
- Tryk **desuden** kort på RESET-tasten.
- **Hold** **og** **inde, indtil displayet viser sprogindstilling.**
- Vælg det ønskede sprog ved at trykke på eller .
- Bekræft valget ved at trykke på **OK**.
- Hvis det rigtige sprog er valgt, skal du bekræfte ved at trykke på **OK** igen.



Bemærk

Hvis du ved en fejl er kommet til at vælge et forkert sprog, kan du ændre indstillingen som beskrevet ovenfor. Scroll ved at trykke på eller , indtil det ønskede sprog vises.

7 Rengøring og vedligeholdelse

7.1 Indgåelse af servicekontrakt

Det er en forudsætning for, at produktet er funktionsdygtigt og driftssikkert længe samt pålideligt og har en lang levetid, at en VVS-installatør foretager eftersyn hvert år og service hvert andet år af produktet.

Regelmæssig vedligeholdelse sikrer en optimal effekt og dermed også, at produktet har en økonomisk drift.

Det anbefales at tegne en servicekontrakt.

7.2 Vedligeholdelse af produktet



Forsigtig!

Risiko for materiel skade som følge af brug af uegnede rengøringsmidler!

- Brug ikke spray, skuremidler, opvaskemidler, opløsningsmiddel- eller klorholdige rengøringsmidler.
- Rengør kabinettet med en fugtig klud og lidt sæbe, som ikke indeholder opløsningsmidler.

7.3 Kontrol af kondensafløb og afløbstragt

1. Kontrollér regelmæssigt kondensafløbet og afløbstragten for mangler, især for synlige eller mærkbare forhindringer og tilstopninger.
2. Hvis der konstateres mangler, skal de afhjælpes af en autoriseret installatør, og den nødvendige gennemstrømning skal genetableres.

8 Standingsning

8.1 Endelig standingsning af produktet

- Få en installatør til at tage produktet ud af drift.

9 Genbrug og bortskaffelse

9.1 Bortskaffelse af emballagen

Bortskaffelsen af emballagen overlades til den installatør, der har installeret produktet.

9.2 Bortskaffelse af produktet og tilbehør

- Hverken produktet eller tilbehøret må bortskaffes med husholdningsaffaldet.
- Sørg for, at produktet og alt tilbehør bliver bortskaffet korrekt.
- Følg alle relevante forskrifter.

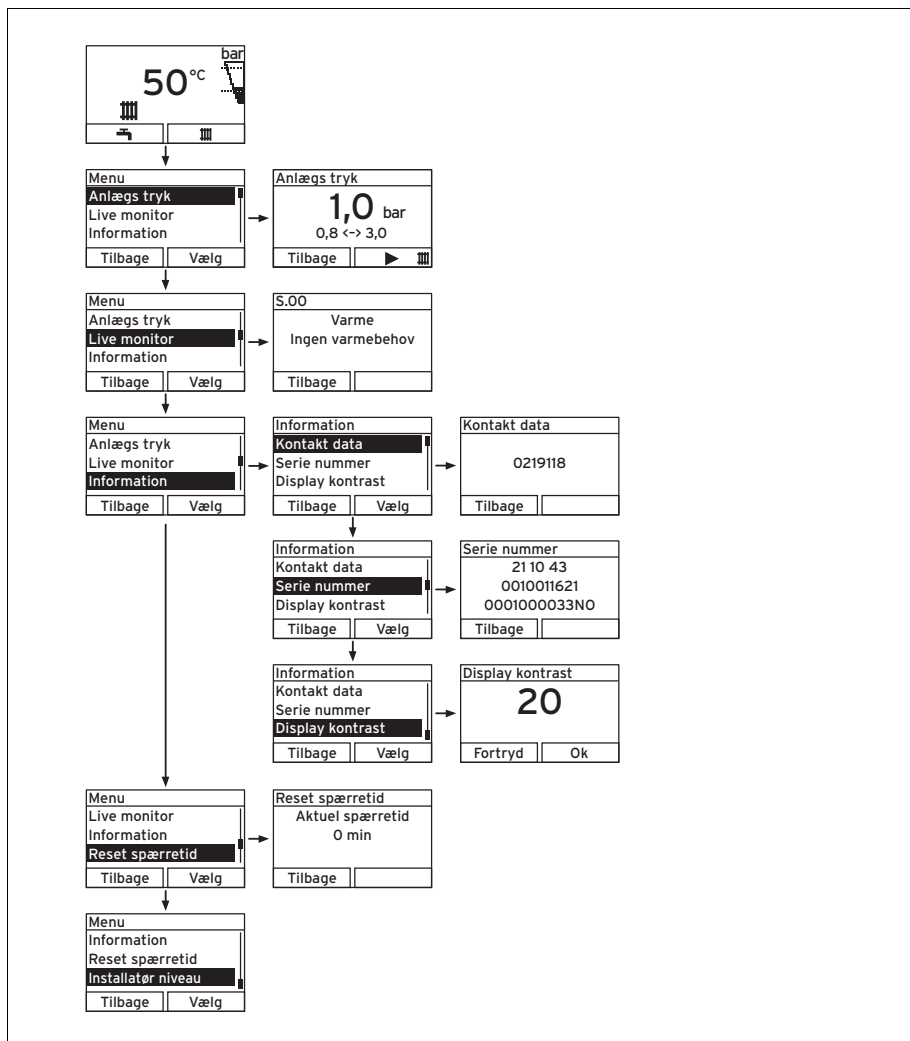
10 Garanti og kundeservice

10.1 Garanti

10.2 Kundeservice

Vaillant A/S
Drejergangen 3 A
DK-2690 Karlslunde
Danmark
Telefon: 46 16 02 00
Telefax: 46 16 02 20
Internet: <http://www.vaillant.dk>
E-Mail: service@vaillant.dk

A Oversigt over menustrukturen



B Fejlfinding og -afhjælpning

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Intet varmt vand, ingen varme på: Produktet starter ikke	Gasventilen i bygningen er lukket	Åbn gasventilen i bygningen
	Strømforsyningen i bygningen er slukket	Tænd for strømforsyningen i bygningen
	ON/OFF-knap på produktet er slukket	Tænd ON/OFF-knappen på produktet
	Fremløbstemperaturens indstilling er for lav eller indstillet til "Varme OFF", og/eller varmtvandstemperaturens indstilling er for lav	Indstil fremløbstemperaturen til den ønskede temperatur, og/eller indstil varmtvandstemperaturen til den ønskede temperatur
	Varmeanlæggets anlægstryk er ikke tilstrækkeligt højt	Fyld ekstra vand på varmeanlægget
	Luft i varmeanlægget	Udluft radiatorerne Hvis problemet opstår flere gange: Kontakt installatøren
	Fejl ved tændingen	Tryk på RESET-tasten Hvis problemet opstår flere gange: Kontakt installatøren
Varmtvandsdrift fejlfri, varmeanlægget starter ikke	Intet varmekrav fra styringen	Kontrollér og tilret om nødvendigt tidsprogrammet i styringen Kontrollér rumtemperaturen, og tilret om nødvendigt den nominelle rumtemperatur ("driftsvejledningen til styringen")

C Kort betjeningsvejledning

Deaktiver varmedrift (sommerdrift)

	Fremløb temperatur 50°C Tilbage	Fremløb temperatur Varme fra Fortryd Ok	
--	--	--	--

>

> til varme fra

> Bekræft med (Ok)

Indstil varmetemperatur (aktiver varmedrift)

	Fremløb temperatur 50°C Tilbage	Fremløb temperatur 48°C Fortryd Ok
--	--	--

>

> til temperaturvalg

> Bekræft med (Ok)

Indstil varmtvandstemperatur

	VV Temperatur 45°C Tilbage	VV Temperatur 48°C Fortryd Ok
--	---	---

>

> til temperaturvalg

> Bekræft med (Ok)

Aktiver/deaktiver komfortdrift

	VV Temperatur 45°C Tilbage	Komfort drift Komfort fra Tilbage	Komfort drift Komfort til Fortryd Ok
--	---	---	---

>

> til komfortdrift

> til aktiver/
deaktiver

> Bekræft med (Ok)

Stikordsfortegnelse

A

Afhjælpning af fejl	15
Afløbstragt	
Kontrol af	17
Afmonteret frontkabinet	4
Anlægstryk	12
digitaldisplay	15
Anlægstryk i varmeanlægget	12
Artikelnummer	16
Artikelnumre	8

B

Betjeningslementer	9
Bortskaffelse	
Emballage	17
Brænderspærretid	16

C

CE-mærkning	8
-------------------	---

D

Deaktivering af	14
Display	9, 11
Dokumentation	8

E

Eftersyn	3
----------------	---

F

Fejlmeddelelse	15
Fremløbstemperatur	14
Indstilling af (med tilsluttet styring)	13
Indstilling af (uden styring)	13

Frost

Frostbeskyttelse af varmeanlægget ...	14
---------------------------------------	----

Frostsikringsfunktion	14
-----------------------------	----

G

Gaslugt	3
Grundvisning	11

I

Indstilling af displaykontrast	16
Indstilling af sprog	16
Installation	3
Installatørens kontaktdata	15

K

Kondensafløb	
Kontrol af	17

L

Livemonitor	15
-------------------	----

M

Menu

Opbygning	12
-----------------	----

O

Opvarmning af beholderen	14
--------------------------------	----

P

Produkt

Afhjælpning af	15
Aktivering af	11
Bortskaffelse af	17
Deaktivering af	14
Endelig standsning af	17
vedligeholdelse af	16
Produktstatus	15

R

Rengøring	16
Reparation	3
Røggaslugt	4

S

Serienummer	8–9, 16
Service	3, 16
Servicekontrakt	16
Servicemeddelelse	15
Sommerdrift	14
Standnsning	
Endelig	17
Midlertidig	14
Statuskoder	15
Stopventiler	14

T

Tændingsfejl	15
--------------------	----

V

Vandmangel	12
Varmeanlæg	
Påfyldning af	13
Tømning af	14
Varmedrift (kombiprodukt)	
Deaktivering af	14
Varmtvandsproduktion	
Deaktivering	14
Varmtvandstemperatur	
Fare for skoldning	5
Vedligeholdelse	16



0020183507_00 ■ 18.12.2013

Vaillant A/S

Drejergangen 3 A ■ DK-2690 Karlslunde

Telefon 46 16 02 00 ■ Vaillant Kundeservice 46 16 02 00

Telefax 46 16 02 20

service@vaillant.dk ■ www.vaillant.dk

© Disse vejledninger samt dele heraf er ophavsretligt beskyttet og må kun mangfoldiggøres og distribueres med skriftlig accept fra producenten.